

# Öffentlicher Vortrag am Institut für Slawistik

Prof. Dr. Wolfgang Mieder

## "The World's a Place": Zur (inter)nationalen Sprichwortpraxis Barack Obamas

Sprichwörter und Politik sind seit eh und je auf das Engste miteinander verbunden, wie es die mit Sprichwörtern nur so gespickte Rhetorik von Politikern des 20. Jahrhunderts, wie etwa Lenin, Hitler, Churchill, Mao Zedong, Chruschtschow, Brandt – und aktuell auch Putin – unter Beweis stellen. In Amerika sieht das nicht anders aus, wo Präsidenten wie Lincoln und Truman sich als besonders sprichwortreich erwiesen haben. Das gilt auch für Kennedy, Roosevelt, Reagan u.a. mehr, die alle nicht nur Volkssprichwörter in ihre Rede aufgenommen haben, sondern sich auch bemüht haben, hier und da Aussagen zu formulieren, die später zu geflügelten Worten oder gar Sprichwörtern geworden sind. Ähnlich gilt das für Barack Obama, der ein sehr sprach- und kommunikationsbewusster Politiker ist. Dieser gebildete Präsident ist aller Sprachlagen fähig, seine beeindruckende Sprachfertigkeit schließt obszönen Slang, die Umgangssprache überhaupt und auch das hohe Sprachniveau eines Akademikers ein.



Der Vortrag behandelt die internationale Bekanntheit der von Barack Obama verwendeten Sprichwörter, ihre Übersetzbarkeit; es geht um Entlehnungen, um Kulturmüdigkeit, um Kommunikation und etliches mehr.

**Wolfgang Mieder** ist Professor für deutsche Sprache und Folklore an der US-amerikanischen University of Vermont in Burlington (Vermont). Er ist der weltweit produktivste, bekannteste und bedeutendste Forscher auf dem Gebiet der Sprichwort- und Erzählforschung. Kaum ein Forscher auf diesen Gebieten hat bisher eine derartige internationale Ausstrahlung verbuchen können. Vor allem, was das Sprichwort betrifft, laufen alle Fäden der internationalen Forschung bei ihm zusammen. 2012 wurde ihm der „Europäische Märchenpreis“ für sein Lebenswerk zuerkannt.

Moderation: Prof. Dr. Dr. h.c. Harry Walter

**Dienstag, 10. Juni 2014, 14 Uhr c.t.**  
Hörsaal des Instituts für deutsche Philologie  
Greifswald, Rubenowstraße 4